*Сопровождение к десятинам:* ***11.06.22 Sunday 12:00 рм***

***An accompaniment to tithes:***

Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне.

(Матфея 6: 24)

***No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. (Matthew 6:24).***

Приведем несколько определений, когда деньги, приобретённые нами, трансформируются в нашего бога:

***We will provide several definitions for when the money acquired by us transforms into our god:***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда, принося свои десятины в дом Господень, возлагаем своё упование на богатства тленные, и предпочитаем их богатству нетленному.

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when, offering tithes in the house of the Lord, we lay our trust on perishable riches and prefer them over imperishable riches.***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда удерживаем десятины и приношения, оправдывая такое поведение тем, что нет никакой пользы от того, что мы посвящаем их Богу.

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when, we withhold tithes and offerings, justifying such behavior by thinking that there is no benefit of us dedicating them to God.***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда оправдываем себя тем, что в Новом Завете, якобы нет никаких указаний на отдавание Богу десятин и приношений. И что это служение является только историей и пределом, имеющим место в Старом Завете.

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when, we justify ourselves with the fact that in the New Testament there are no mentions of offering God tithes and offerings. And that this service is only a story that plays a part in the Old Testament.***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда удерживаем и присваиваем себе плату наемника, оправдывая себя тем, что у нас, якобы нет денег для того, чтобы с ним расплатиться.

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when we withhold for ourselves the payment of hired help, justifying this behavior by saying that we have no money to pay him.***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда обещаем выделить какую-то сумму, на какое-либо благое дело, а потом изменяем своё решение и не выполняем своего обещания, оправдывая себя тем, что обстоятельства изменились.

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when we promise to separate an amount for some kind of good deed, but then change our mind and do not fulfill our promise, justifying ourselves by saying that our circumstances have changed.***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда пытаемся не заработать деньги, а выиграть их, забывая о том, что Бог, Которому мы служим, и Которого мы представляем, не игрок, а работник.

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when we try not to earn money, but win them, forgetting that the God we serve and represent, is not a player, but a worker.***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда отказываемся от работы и ведём паразитический образ жизни, пытаясь жить за чужой счёт, полагая, что государство, церковь или наши родственники и знакомые обязаны содержать нас.

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when we refuse to work and lead a parasitic way of life, trying to live off someone else’s means, thinking that the government, church, or our relatives and acquaintances are obligated to care for us.***

Мы отдаём себя во власть демонического князя Маммоны – когда в приобретении денег, ставим себя в зависимость от мудрости человеческой или полагаемся на свой разум. Забывая о том, что:

***We give ourselves up to the authority of the demonic prince Mammon when in the acquirement of money, we place ourselves dependent on the wisdom of man and rely on our mind. Forgetting that:***

Не проворным достается успешный бег, не храбрым – победа, не мудрым – хлеб, и не у разумных – богатство, и не искусным – благорасположение, **но время и случай для всех их** (Екл.9:11).

***The race is not to the swift, Nor the battle to the strong, Nor bread to the wise, Nor riches to men of understanding, Nor favor to men of skill; But time and chance happen to them all. (Ecclesiastes 9:11).***

Исходя, из того, что слово «случай», на иврите означает – устав следует, что во время поклонения Богу, следует наполнять свои руки десятинами и приношениями по уставу. Как написано:

***Based on the fact that the word “chance” in Hebrew means statute, it follows that when worshipping God we must fill our hands with tithes and offerings according to the statute. As written:***

\*Пусть не являются пред лице Мое с пустыми руками (Исх.34:20).

***And none shall appear before Me empty-handed. (Exodus 34:20).***

В итоге, благорасположение Бога, во времени для успешного бега; для победы над нищетой и болезнью, заключается во времени поклонения, когда мы по уставу чтим Его, наполняя наши руки тем, чем благословил нас Господь. И, таким образом, являем Ему свою любовь, и признаём над собою Его власть.

***To summarize, God’s favor during our successful run for victory over poverty and illness is comprised in the time of worship when we, according to the statute, honor Him, filling our hands with that which the Lord has blessed us with. And thus, demonstrate to Him our love and acknowledge His authority over us.***